

**E**

**MANUAL DE INSTALACION  
E INSTRUCCIONES DE USO**

**P**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES  
E INSTALAÇÃO**

**F**

**NOTICE D'UTILISATION**

**D**

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

**GB**

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**FAGOR**



**2 SF - 60 E**

**SECADORA DE ROPA  
SECADOR DE ROUPA  
SECHE LINGE  
WÄSCHETROCKNER  
TUMBLE DRYER**



## INDICE

	PAG.
INFORMACIONES RELATIVAS AL MEDIO AMBIENTE	4
INSTALACIÓN	4
CONEXION ELÉCTRICA	6
PREPARACION DE ROPA	7
PANEL DE MANDOS	7
CARGA DE LA ROPA	8
AHORRO DE ENERGIA	8
PROGRAMAS	9
FUNCIONAMIENTO	10
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	12
CONSEJOS	14

## CARACTERISTICAS TECNICAS

CAPACIDAD	6 Kg.	
DIMENSIONES	ANCHURA	60 cm
	PROFUNDIDAD	58,5 cm
	ALTURA	85 cm
TENSION	220 V - 230 V / 50 Hz	
CORRIENTE	16 A	
POTENCIA MAXIMA	2800 W - 3050 W	
MOTOR	300 W	
RESISTENCIA	2500 W - 2750 W	

ESTE APARELHO ESTÁ DE ACORDO COM AS DIRECTIVAS EUROPEIAS



- EMC 89/336/CE  
 - BAJA TENSION 73/23/CE  
 - MARCA CE 93/68/CE



Este aparato ha sido diseñado y fabricado con la máxima atención hacia los aspectos medio ambientales.

Para garantizar la misma atención cuando se efectuará su demolición, **se prohíbe abandonar el aparato en el medio ambiente, debe entregarse a los entes locales institucionalmente encargados de la recogida y relativa eliminación.**

No tire el embalaje de su aparato en la basura, seleccione los varios materiales (ej. poliestireno, cartón, bolsas de plástico) según las prescripciones locales para la eliminación de los deshechos y según las normas vigentes.

## INSTALACION

Esta secadora no requiere instalación especial. Para asegurar un funcionamiento óptimo, siga las indicaciones para la instalación y conexión:

- Instale la secadora de forma perfectamente horizontal, utilizando si fuera preciso un nivel, compensando las posibles irregularidades del suelo con las cuatro patas regulables.
- Asegúrese de que la secadora tenga una correcta alimentación de aire es decir que las rendijas de admisión y evacuación de aire situadas en la parte inferior del panel delantero (zócalo) no estén obstruidas .
- Dado que la secadora emite cercano al suelo aire caliente que puede alcanzar temperaturas de hasta 60° C, cuide su instalación sobre moquetas delicadas.
- Asegúrese de que la temperatura del local, durante el funcionamiento del aparato, no rebase los 35° C; en caso contrario, abra una ventana o una puerta, de esta forma reduce los tiempos de secado y energía.
- En el local en el que se instala la secadora no debe haber ni polvo ni pelusas.
- Durante el funcionamiento el panel posterior se calienta, esto es normal: "no lo toque".

### INSTALACION EN COLUMNA.

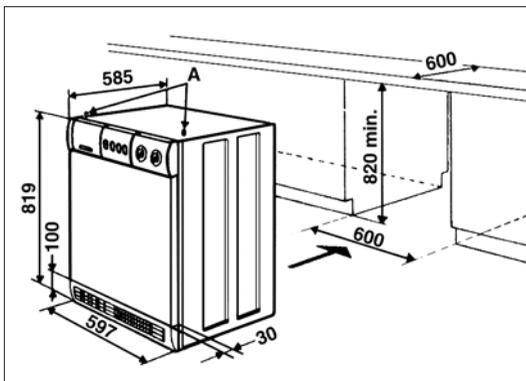
Si usted tiene problemas de espacio, su secadora puede ser fácilmente instalada sobre una lavadora de carga frontal. Para ello es necesario aprovisionarse de un kit accesorio. Durante la instalación no olvide regular las 4 patas de la secadora.

**ENCASTRE.**

**Importante:** antes de realizar estas operaciones, desconecte el aparato.  
(Para las dimensiones del aparato y del hueco, ver dibujo).

Proceda de la siguiente forma:

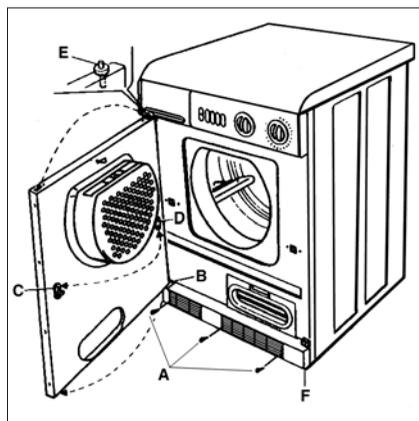
1. Suelte y retire los tornillos que se encuentran en la parte posterior de la tapa.
2. Empuje la tapa hacia atrás hasta el desbloqueo.
3. Retire la tapa.
4. Suelte y retire los pivotes de plástico (A) colocados en la parte superior de la secadora.



5. Coloque la secadora en su lugar y alinéela con respecto a los muebles asegurándose de que est completamente cubierta por la encimera.

**MODIFICACION DEL SENTIDO DE APERTURA PUERTA**

Si fuera necesario, se puede cambiar el sentido de apertura de la puerta procediendo de la siguiente manera:



1. Tumbra la secadora sobre su parte trasera.
2. Retire el zócalo soltando los tres tornillos (A).
3. Suelte los dos tornillos que sujetan la bisagra inferior (B) y desplázela hacia abajo.
4. Retire la puerta y colóquela sobre una superficie plana.
5. Invierta las piezas (C) (gancho) y (D) (placa).
6. Desplace los pivotes (E) de la puerta al lado opuesto.
7. Suelte los tornillos que sujetan la bisagra inferior (B) y sáquela de su alojamiento cuidando de no dejarla caer al interior de la secadora.
8. Monte la bisagra (B) en la parte inferior opuesta de la secadora sin apretar los tornillos y sujetándola abajo.
9. Posicione la puerta: introduzca antes de todo el eje (E) en el orificio y coloque el eje inferior en el agujero de la bisagra inferior (B).
10. Alinee la puerta y apriete los tornillos de la bisagra (B) tras haberla desplazado totalmente hacia arriba.
11. Vuelva a montar el zócalo fijándolo con los tres tornillos (A).

## EVACUACION DEL AGUA DE CONDENSACION

El agua de condensación que se produce durante el ciclo de secado se deposita automáticamente en un recipiente en el interior del aparato.

**Este recipiente debe ser vaciado después de cada ciclo de secado.**

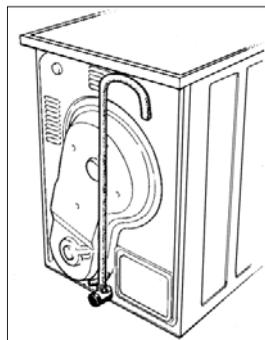
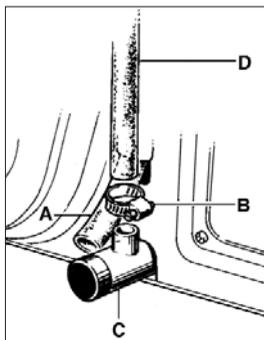
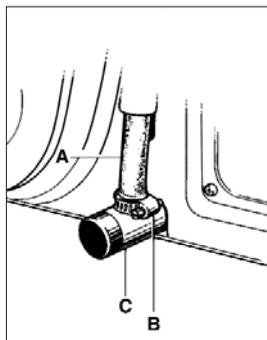
Si la secadora está instalada cerca de un lavabo o de un sistema de evacuación, puede ser conectada para que el agua de condensación sea directamente evacuada mediante un tubo.

Empalme el tubo de la siguiente forma:

1. Suelte la abrazadera de fijación (B).
2. Retire el tubo (A) de la boquilla (C) sin empujar el tubo hacia el interior del aparato.
3. Coloque en la boquilla (C) el nuevo tubo (D) para la evacuación hacia el exterior.
4. Apriete fuertemente con la misma abrazadera (B).

**Atención:** El extremo del tubo de evacuación no debe sobrepasar una altura de 1,2 metros sobre el suelo.

Cuide de que el tubo a la salida de la boquilla no se doble demasiado con el fin de evitar cualquier estrangulamiento que impida el paso del agua.



## CONEXION ELÉCTRICA

Antes de conectar la secadora a una toma eléctrica segura que:

1. El valor de la tensión de alimentación y el indicado sobre la placa de características (situada sobre la parte frontal del aparato) sean las mismas.
2. El contador, el limitador, la línea de alimentación y la clavija de corriente deben soportar la máxima carga: los valores de la potencia y de la corriente absorbida están indicadas sobre la placa de características.
3. La toma de corriente y la clavija deben adaptarse entre ellas sin interposición de tomas múltiples y adaptadores o alargadores.
4. La conexión de la secadora a una toma de tierra es obligatoria según las normas.

**Si el cable de alimentación ha sufrido algún daño, hay que cambiarlo por un cable o un conjunto especial, que puede conseguirse a través del fabricante o el servicio de asistencia técnica**

**EL FABRICANTE EN NINGUN CASO SE RESPONSABILIZA DE LOS DAÑOS SUFRIDOS POR LAS PERSONAS O POR LOS OBJETOS, SI ESTAS NORMAS ELEMENTALES DE SEGURIDAD NO SON RESPETADAS.**

## PREPARACION DE ROPA

E

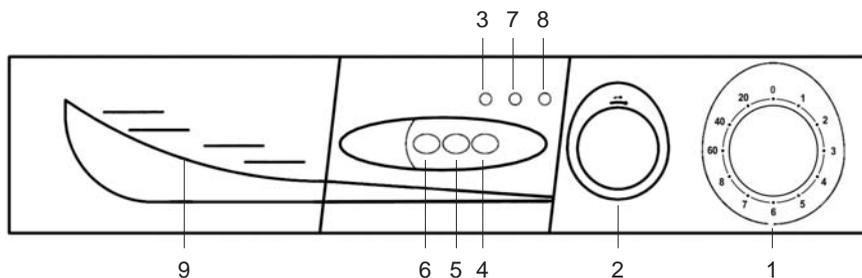
Selecciona la ropa según el tamaño, el tipo de tejido y el grado de secado deseado, es decir, no mezcle prendas de gran tamaño con prendas pequeñas, incluso si son del mismo tipo de tejido. Un pañuelo se seca, claro está, más rápidamente que una toalla de gran tamaño.

Su secadora está equipada de un tambor de 112 litros, con una capacidad de secado de:

- 6 kg.** ropa resistente (algodón - lino)
- 3 kg.** ropa delicada (Sintético)
- 2,5 kg.** ACRÍLICOS

Tipo de colada	Peso aprox. en g	Tipo de colada	Peso aprox. en g
Albornoz	1250	Servilleta	120
Toalla	220	Blusa de mujer	120
Trapo de cocina	100	Camisa de hombre	200
Sábana de matrimonio	1300	Calzoncillos de hombre, cortos	100
Sábana individual	700	Calzoncillos de hombre, largos	250
Funda de almohada	250	Bragas de mujer	100
Funda de edredón	1100	Camisón de mujer	200
Mantel	270	Pijama de hombre	500

## PANEL DE MANDOS



- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Mando del programador.    | 6. Tecla exclusión antiarrugas.  |
| 2. Mando de apertura puerta. | 7. Piloto de limpieza de filtro. |
| 3. Piloto de funcionamiento. | 8. Piloto de depósito de agua.   |
| 4. Interruptor general.      | 9. Depósito de agua.             |
| 5. Tecla de Marcha (START).  |                                  |

## CARGA DE LA ROPA

Antes de realizar el primer ciclo de secado, le recomendamos que limpie el interior del tambor con un paño húmedo.

Usted encontrará sobre sus prendas los diferentes símbolos que significan:

Secado Autorizado 

Solo secado a baja temperatura 

Prohibido Secar 

### Evite secar en la secadora:

- Prendas de pura lana (se apelmaza).
- Prendas demasiado delicados como cortinas sintéticas, leotardos...
- Prendas de material caucho o plastificadas.
- No introduzca ropa muy mojada (chorreando).

### Importante:

**Recuerde que la secadora debe utilizarse exclusivamente para secar ropa lavada con agua. No hay que introducir prendas que hayan sido previamente limpiadas con productos inflamables.**

Cuide de que ningún objeto metálico (clavo, moneda, grapa, etc.) o hebilla sea introducida en el tambor pues podrían dañarlo.

Si ha seguido nuestros consejos, ahora puede introducir la ropa centrifugada en el tambor.

- Gire el mando de apertura de la puerta.
- Cierre las cremalleras, ate los cordones, etc ...
- Coloque las prendas de tamaño pequeño en una bolsa de tela o similar (funda de almohada).
- Cierre la puerta.

**¡ Cuide de que ninguna prenda quede enganchada!**

**Si la puerta no está bien cerrada, el aparato no funciona.**

## AHORRO DE ENERGIA

Introduzca únicamente en la secadora ropa centrifugada. Cuanto mayor sea la velocidad de centrifugado de su lavadora, más corto será el tiempo de secado. No basta con retorcer la ropa. Prendas demasiado mojadas puede dañar el aparato. Obtendrá mejores resultados de secado con ropa centrifugada a la velocidad de centrifugado más alta posible (al menos 800 r.p.m.). Un centrifugado de 500 r.p.m. a larga considerablemente el tiempo de secado.

Centrifugue también la ropa delicada. Evite añadir prendas húmedas cuando el programa de secado ya ha comenzado. Utilice desde el principio la capacidad de carga máxima: así ahorrará tiempo y energía.

Limpie el filtro después de cada ciclo de secado y el condensador regularmente una vez por mes.

Evite, en la medida de lo posible, utilizar suavizantes para el lavado, pues el propio secado en la secadora suaviza la ropa. Es mejor secar las prendas totalmente sintéticas al aire libre, Se secan más rápidamente y Vd. aborrrará energía. En la secadora, tan solo se cargan de electricidad estática.

## PROGRAMAS

E

Esta máquina para secar la ropa está dotada de 8 programas diferentes de secado con control electrónico del grado de humedad (por lo tanto sólo tiene que seleccionar el grado de humedad deseado) y de 3 programas de secado suplementario a tiempo sin el control electrónico de la humedad.

Por lo tanto dispone de los siguientes programas de secado:

**5 Programas** para ropa normal (*tejidos resistentes: algodón y lino*).

**3 Programas** para ropa delicada (*tejidos mixtos sintéticos, acrílico*).

**3 Programas** de secado a tiempo (*duración 20 minutos, 40 minutos o 60 minutos para tejidos por ejemplo muy gruesos que necesitan un tiempo de secado ulterior*).

Para seleccionar el programa deseado, utilice el botón del programador (1).

La tabla, que sigue, resume los programas de secado indicando el tipo de tejido, la carga máxima de ropa, el grado de secado, el número de programa y el símbolo relativo.

Tipo de ropa	Carga max.	Grado secado	Programa
<b>ALGODON - LINO</b> 			
• Tejidos de algodón, grueso (ejemp. toalla de rizo), excluyendo gorros de algodón	6 kg	extra seca	1 
• Tejidos de algodón, artículos de rizo, ropa para niño.	6 kg	preparada seca para guardar	2 
• Mantelería o ropa de cama	6 kg	poco húmeda plancha suave	3 
	6 kg	húmeda para planchar a mano	4 
	6 kg	húmeda para planchar a máquina	5 

<i>Tipo de ropa</i>	<i>Carga max.</i>	<i>Grado secado</i>	<i>Programa</i>
<b>SINTETICOS</b> 			
• Camisas, camisetas, ropa delicada con fibra sintética	3 kg (10-12 Camisas)	extra seca	6 
	3 kg (10-12 Camisas)	seca preparada para guardar	7 
	3 kg (10-12 Camisas)	húmeda para planchar a mano	8 
<b>FIBRAS ACRILICAS</b>			
• Tejidos complementos sintéticos (fibras acrílicas) Muy delicadas	2,5 kg	extra seca	6 
	2,5 kg	seca preparada para guardar	7 
<b>PROGRAMA CRONOMETRICO</b>			
• Tejidos muy gruesos con necesidad de secado posterior	6 kg	Tiempo de secado máximo: 60 minutos	

## FUNCIONAMIENTO

Antes de efectuar el ciclo de secado:

- Compruebe que la clavija esté enchufada a la toma de corriente eléctrica.
- Controle que el filtro esté colocado en su alojamiento.
- Introduzca la ropa centrifugada en el cesto sin amontonarla.
- Cierre la puerta.

Entonces, puede seleccionar el programa de secado que desea de esta forma:

1. Pulse la tecla «Interruptor general» (4). El piloto de funcionamiento (3) empieza a parpadear.
2. Gire el botón del programador (1) hasta ponerlo en el programa deseado. Pulse la tecla Start (5) se oye una señal acústica y la luz testigo parpadea rápidamente para indicar que la máquina ha reconocido el programa elegido, después el ciclo parte y la luz testigo permanece encendida de forma fija.

El tambor da vueltas en los dos sentidos garantizando así un secado uniforme. La ropa se calienta, haciendo evaporar el agua, que se condensa, y es recuperada en el recipiente específico (9).

## **ATENCIÓN**

**Si durante el ciclo de secado se produce una interrupción de la alimentación o bien abre accidentalmente la puerta, por razones de seguridad, el aparato NO SE PONE EN MARCHA DE NUEVO AUTOMÁTICAMENTE.**

**El piloto de funcionamiento (3), que parpadea, le informa de que para poner de nuevo en marcha la máquina debe pulsar otra vez la tecla start (5).**

Si debe modificar el ciclo de secado tras haber encendido la máquina, debe situar el botón del programador (1) en la posición de «0» y esperar la señal acústica y después programar de nuevo el programa siguiendo las instrucciones del punto 2.

Cuando la ropa alcanza el grado de secado elegido, un dispositivo electrónico pone fin al secado y automáticamente se efectúa una fase de ventilación con aire frío que permite a la ropa enfriarse gradualmente.

Durante esta fase la luz testigo limpieza filtro (7) parpadea indicando que la secadora se encuentra en la fase de enfriamiento.

Cuando acaba la ventilación fría, cuatro señales acústicas indican que el ciclo de secado se ha acabado y la luz testigo limpieza filtro (7) se enciende de forma fija para recordarle que debe limpiar el filtro.

A partir de entonces inicia la fase antiarrugas de 60 minutos.

Si no puede retirar inmediatamente la ropa al final del ciclo de secado, dispone de 60 minutos de tiempo durante los cuales el cesto da vueltas de forma intermitente, manteniendo continuamente en movimiento la ropa para evitar la formación de arrugas. Durante esta fase una señal acústica a intervalos le recuerda que debe retirar la ropa.

Pulsando la tecla exclusión antiarrugas (6) es posible excluir la fase de 60 minutos de antiarrugas.

Podrá retirar la ropa del tambor al final del secado o durante la fase de antiarrugas. Tras haber quitado la ropa del tambor, pulse el interruptor general (4), la lámpara de iluminación del tambor se apaga. Antes de volver a cerrar la puerta, haga dar vueltas al tambor para comprobar que no se hayan quedado en su interior prendas pequeñas.

Si observa que algunas prendas no han alcanzado aún el grado de secado deseado, póngalas de nuevo en la secadora y complete el secado escogiendo el programa a tiempo (de 20 a 60 minutos). Para poner en marcha la secadora repita las operaciones del punto 2.

## **IMPORTANTE**

**Si se secan artículos delicados o completamente sintéticos no utilice nunca los programas a tiempo.**

**Tras cada ciclo de secado, no se olvide de limpiar el filtro cilíndrico y de vaciar el recipiente de recogida del agua.**

## FILTRO Y JUNTA DE GOMA

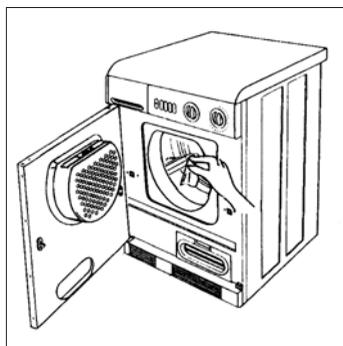
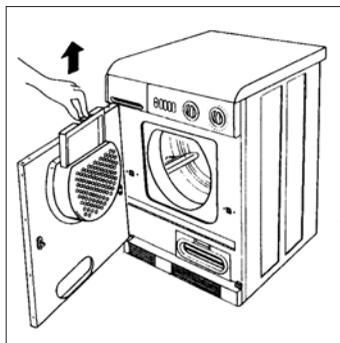
Después de cada ciclo de secado, se debe llevar a cabo la limpieza del filtro que se encuentra en el interior de la puerta. Para recordarlo dispone de un piloto luminoso en el panel de mandos.

**Sáquelo de su alojamiento (tire hacia arriba), límpielo y vuelva a colocarlo en su alojamiento.**

Después del primer ciclo de secado, seguramente le sorprenderá ver la cantidad de pelusas que se depositan en la rejilla del filtro.

Se trata de un desgaste normal de la ropa y no de un inconveniente de la secadora. En efecto, cuando se lava a mano o en la lavadora, fibras muy finas se desprenden de los tejidos y quedan enganchadas a la ropa. En la secadora, la ventilación se limita a depositar estas fibras en el filtro. Limpie con un paño húmedo la puerta de carga y las juntas del interior.

**Antes de llevar a cabo otras operaciones de limpieza, desconecte el aparato. Para limpiar el exterior o el tambor, no utilice nunca productos abrasivos o cáusticos.**



## LIMPIEZA DE LAS SONDAS DE CONTROL ELECTRONICO DE HUMEDAD

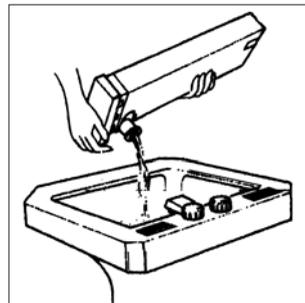
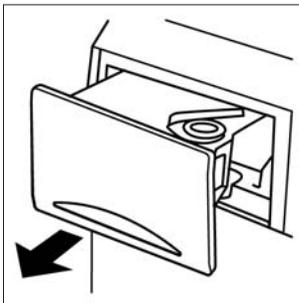
Después de numerosos ciclos de secado puede llegar a que las tres sondas de control de humedad situadas en el interior del tambor sobre los álabes de plástico, se deposite una película de grasa causada por los detergente disueltos en el agua.

Esta película puede perturbar los resultados del secado. Limpie las sondas de acero inoxidable con una solución de vinagre y séquelo con un paño húmedo.

## DEPOSITO DE AGUA DE CONDENSACION

Ahora, le queda por realizar la operación de vaciado del recipiente (es posible realizar esta operación incluso durante el ciclo).

- Saque el recipiente con cuidado y de forma horizontal para impedir que el agua desborde.
- Retire el pequeño tubo del orificio de evacuación y vacíe el recipiente.
- Vuelva a colocarlo hasta el enganche de tope.



El depósito debe ser vaciado después de cada ciclo de secado. Si esta operación no se realiza, un dispositivo de seguridad actúa en cuanto el depósito está lleno e interrumpe automáticamente el ciclo de secado y enciende el piloto de depósito lleno.

En este caso, hay que vaciar el recipiente y volver a colocarlo en su alojamiento. Después de la operación de vaciado, pueden transcurrir hasta dos minutos antes que el piloto se apague y que vuelva a empezar el ciclo.

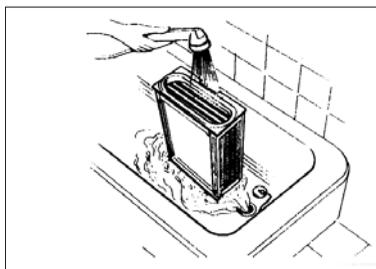
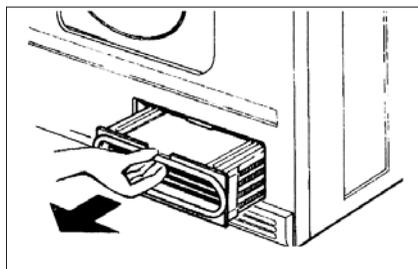
**Consejo:**

El agua de condensación recogida en el recipiente puede ser utilizada para la plancha o el limpiaparabrisas de su coche, a condición de que sea filtrada.

## CONDENSADOR

La limpieza del condensador debe ser efectuada regularmente una vez al mes. Al mismo tiempo limpie su lugar de alojamiento y la junta de goma.

- Extraiga el condensador de su alojamiento...
- Límpielo con un cepillo y enjuagelo con la ducha por ejemplo.
- Vuelva a colocarlo en su alojamiento.



Si su secadora no funciona correctamente, antes de llamar al S.A.T. pruebe si:

- ha conectado la toma de corriente debidamente;
- ha pulsado correctamente el interruptor general;
- ha cerrado correctamente la puerta;
- ha colocado correctamente el filtro en su alojamiento;
- ha vaciado el recipiente de agua y lo ha vuelto a colocar correctamente;
- los fusibles de su instalación no se han fundido.

Si el resultado no es satisfactorio asegúrese de que:

- ha limpiado correctamente el filtro;
- no ha introducido demasiada ropa en la secadora;
- ha seleccionado correctamente la ropa y que ha seleccionado el tiempo de secado que conviene al tipo de ropa que quiere secar;
- la ropa está bien centrifugada.

**Recuerde que si durante el ciclo de secado hay un corte de corriente o si usted. Abre la puerta, por razones de seguridad, a fin de poner en marcha el aparato es necesario siempre pulsar la tecla "START".**

#### PILOTO DEL TAMBOR

Si no funciona verifique que:

- La tecla de interruptor general ha sido pulsada;
- El piloto no es defectuoso.

Para cambiarlo siga las siguientes instrucciones:

**CUANDO USTED CAMBIE EL PILOTO, LA MAQUINA DEBE SER DESCONECTADA.**

Piloto 15 W máx. - 230 V. E 14 Resistencia a 300° C.

